Form No. 3422-790 Rev B

Kit di conversione del motore

Tosaerba Greensmaster® 1000 e 1600 alimentato da motore Kawasaki con operatore a piedi numero di serie 270000001 e precedenti

Nº del modello 130-6454

Nº del modello 130-6455

Istruzioni di installazione

Introduzione

Se vi occorre un parascintille, contattate il vostro centro assistenza autorizzato. I parascintille originali Toro sono approvati dall'USDA Forestry Service.

Importante: **Queste istruzioni di installazione contengono informazioni sul funzionamento e la manutenzione del motore che hanno la priorità rispetto alle procedure di funzionamento e manutenzione del motore contenute nel *Manuale dell'operatore* della vostra macchina.**

Prima di mettere in funzione la macchina o il motore o di effettuarne la manutenzione, consultate sempre le istruzioni sul funzionamento e sulla sicurezza del vostro *Manuale dell'operatore*.

Conservate queste istruzioni.

Importante: **La garanzia di questo motore è fornita dal produttore del motore. Fate riferimento alla garanzia del produttore del motore e alla garanzia sul sistema di gestione delle emissioni incluse nel pacchetto della documentazione. Tale garanzia si applica solo al motore. Non estende, né altresì altera qualsiasi termine di garanzia o periodo di garanzia, espliciti o impliciti, eventualmente applicabili al prodotto su cui è montato il motore.**

⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA
Avvertenza norma "Proposition 65"

Il gas di scarico di questo prodotto contiene sostanze chimiche note allo Stato della California come cancerogene e responsabili di difetti congeniti ed altri problemi riproduttivi.

Indice

Introduzione 1
Sicurezza 2
Adesivi di sicurezza e informativi 2
Installazione 2
1 Rimozione del motore esistente 2
2 Montaggio del motore nuovo 3
3 Montaggio dei cavi 4
4 Completamento dell'installazione 5
Quadro generale del prodotto 7
Comandi 7
Funzionamento 7
Specifiche del carburante 7
Uso dello stabilizzatore/additivo 7
Riempimento del serbatoio del carburante 8
Apertura e chiusura della valvola di intercettazione del carburante 8
Manutenzione 9
Programma di manutenzione raccomandato 9
Preparazione della macchina per la manutenzione 9
Revisione del filtro dell'aria 10
Specifiche dell'olio motore 11
Controllo del livello dell'olio motore 11
Cambio dell'olio motore 11
Manutenzione della candela 13

© 2019—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrate il vostro prodotto presso www.Toro.com.

CE

Traduzione dell'originale (IT)
Stampato negli USA
Tutti i diritti sono riservati

3422-790 B

Sicurezza

Adesivi di sicurezza e informativi

Adesivi e istruzioni di sicurezza sono chiaramente visibili all'operatore e ubicate vicino a qualsiasi area di potenziale pericolo. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.



decal133-8062

133-8062

Installazione

Per i modelli 04052 e 04060 prodotti nel 2008 o successivamente.

Nota: Se la macchina è dotata del kit delle luci a incandescenza, è necessario ordinare un kit nuovo; per maggiori informazioni contattate il Centro assistenza autorizzato Toro.

1

Rimozione del motore esistente

Non occorrono parti

Procedura

Importante: **Conservate tutte le parti rimosse, salvo diversa indicazione.**

1. Togliete ed eliminate il cablaggio.
2. Rimuovete il coperchio della leva a squadra e conservate il prigioniero da 1/4 di giro, 2 rondelle, staffa di montaggio con le relative viti e rondelle.

   Nota: Eliminate il coperchio della leva a squadra.
3. Togliete le cinghie trapezoidali dalla puleggia motrice.
4. Rimuovete molla di serraggio, rondella, bullone e tirante del cavo dalla leva della frizione (Figura 2).
5. Scollegate il cavo di trazione dal gruppo frizione sul motore.
6. Scollegate il cavo del comando dell'acceleratore dal gruppo della leva di trazione.
7. Scollegate il cavo del freno dal relativo gruppo.
8. Rimuovete il bullone, la rondella, il perno girevole della stegola e il dado a testa flangiata che fissa il gruppo stegola alla macchina (Figura 1).

   Nota: Potete scartare il gruppo stegola.

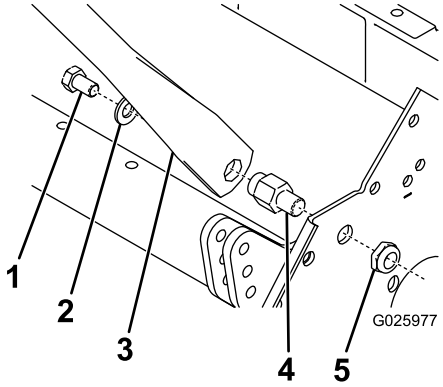


Figura 1

1. Bullone
2. Rondella
3. Gruppo stegola
4. Perno girevole della stegola
5. Dado a testa flangiata

9. Rimuovete il motore, i bulloni per il montaggio del motore e i dadi esistenti.
10. Rimuovete ed eliminate la staffa di montaggio del motore esistente.

   Importante: **Conservate i bulloni della staffa di montaggio del motore esistenti.**

2

Montaggio del motore nuovo

Parti necessarie per questa operazione:

1	Gruppo motore
1	Staffa di montaggio per conversione del motore

Procedura

Nota: Fate riferimento a Figura 7 per montare il nuovo motore.

1. Pulite il telaio e controllate danni o usura.
2. Montate la molla di torsione, la rondella e il bullone preesistenti sulla nuova leva della frizione (Figura 2).

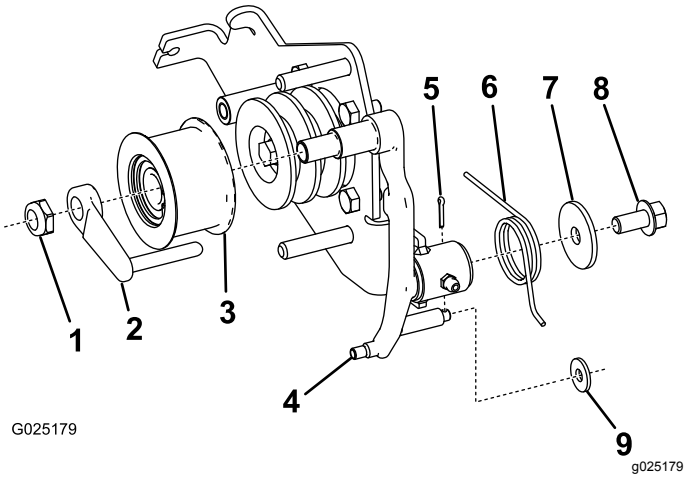


Figura 2

1. Dado di bloccaggio
2. Guidacinghia
3. Gruppo puleggia tendicinghia
4. Leva della frizione
5. Coppiglia
6. Molla di torsione (preesistente)
7. Rondella (preesistente)
8. Bullone (preesistente)
9. Rondella

3. Fissate il lato piegato della molla di torsione alla leva della frizione utilizzando una rondella e una coppiglia.
4. Togliete il gruppo della leva di trazione e i componenti necessari dalla staffa della frizione preesistente e montateli sulla nuova staffa della frizione (Figura 3).

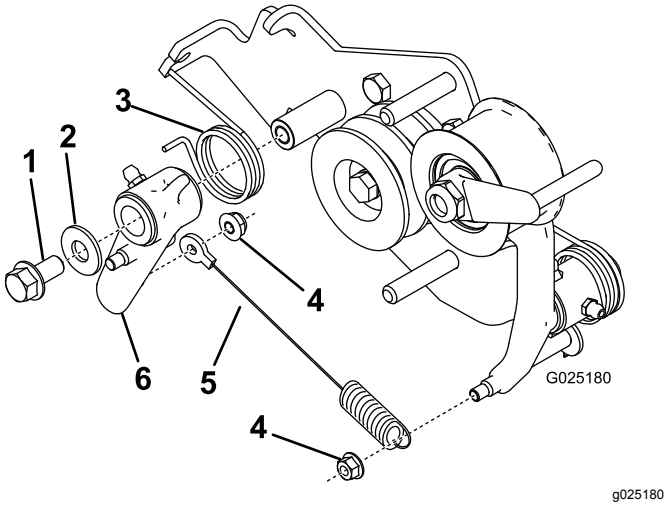


Figura 3

1. Bullone
2. Rondella
3. Molla di torsione
4. Dado (preesistente)
5. Tirante del cavo (preesistente)
6. Gruppo leva di trazione

5. Collegate il tirante del cavo preesistente al gruppo della leva di trazione e alla leva della frizione utilizzando 2 dadi del gruppo preesistente (Figura 3).
6. Montate la staffa di montaggio per la conversione del motore sulla macchina con i bulloni rimossi in precedenza.

   Nota: Per facilitare il montaggio del motore sul telaio, serrate a mano i bulloni.
7. Montate il motore sulla staffa di montaggio per la conversione del motore con 3 dei dadi e dei bulloni preesistenti, lasciando aperto il foro di montaggio anteriore destro.

   Nota: Per facilitare il montaggio del motore sul telaio, serrate a mano i bulloni.

3

Montaggio dei cavi

Parti necessarie per questa operazione:

1	Gruppo stegola
2	Morsetto

Procedura

1. Montate il nuovo gruppo stegola sulla macchina utilizzando bullone, rondella, perno girevole della stegola e dado a testa flangiata precedentemente rimossi (Figura 4).

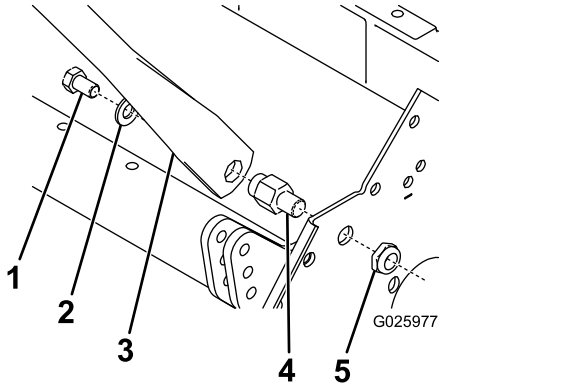


Figura 4

1. Bullone
2. Rondella
3. Gruppo stegola
4. Perno girevole della stegola
5. Dado a testa flangiata

2. Collegate il cavo dell'acceleratore al motore.
3. Collegate il cavo del freno al relativo gruppo.
4. Con la preesistente fascetta per cavi dell’acceleratore collegate il nuovo cavo dell’acceleratore al retro dell’alloggiamento del differenziale (Figura 5).

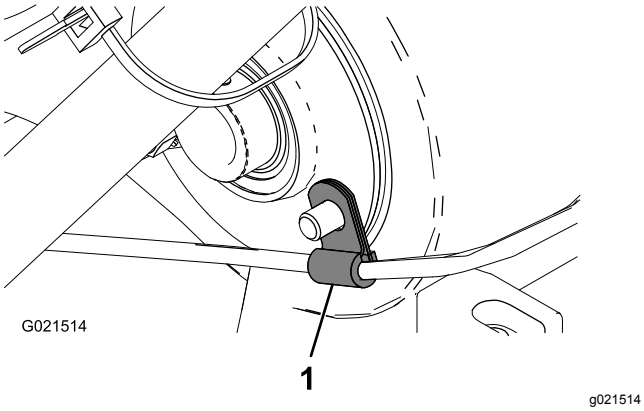


Figura 5

1. fascetta preesistente

5. Fissate il morsetto nuovo sul cavo dell'acceleratore e imbullonatelo alla staffa di montaggio per la conversione del motore con il bullone anteriore destro (Figura 6).

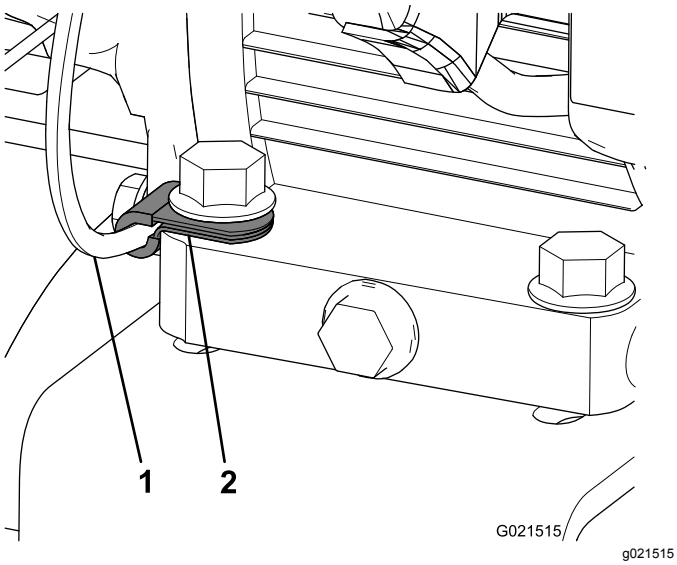


Figura 6

1. Cavo dell’acceleratore
2. Morsetto nuovo

6. Collegate il cavo di trazione al gruppo della leva di trazione.

4

Completamento dell'installazione

Parti necessarie per questa operazione:

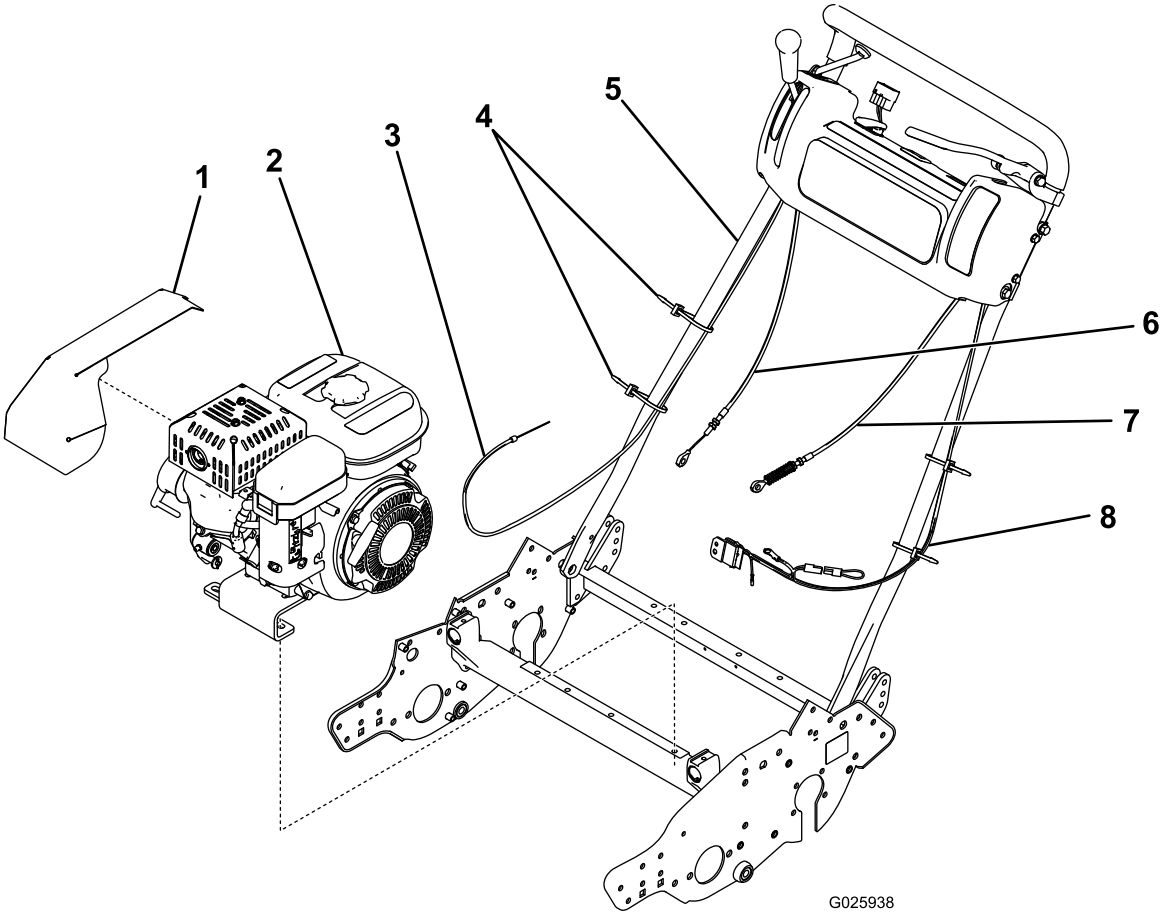
1	Coperchio della leva a squadra
4	Fascetta per cavi

Procedura

1. Montaggio delle cinghie trapezoidali.
2. Allineate le pulegge e regolate il cavo di trazione e la tensione della cinghia trapezoidale seguendo le istruzioni riportate nel *Manuale dell’operatore*.

   Nota: Se non riuscite a regolare correttamente il cavo di trazione, ordinate il n. cat. 94-5870.
3. Serrate i bulloni della staffa di montaggio per la conversione del motore e del motore.
4. Instradate il cablaggio preassemblato verso l’alto sul lato sinistro della stegola.
5. Inserite il cablaggio preassemblato in posizione sotto il coperchio della console.
6. Collegate il cablaggio preassemblato al contaore e all'interruttore di alimentazione del motore.
7. Montate il prigioniero da 1/4 di giro e 2 rondelle sul coperchio della leva a squadra e installate il gruppo coperchio e la staffa di montaggio con le relative viti e rondelle.
8. Fissate i cavi e il cablaggio preassemblato alle stegole con 4 fascette per cavi nuove.
9. Lubrificate la macchina; fate riferimento al *Manuale dell’operatore*.
10. Riempite d'olio la coppa del motore; fate riferimento al *Manuale dell’operatore*.
11. Regolate la velocità del motore in base alle specifiche riportate di seguito:

Minimo superiore (a vuoto)	3375 ±100 giri/min.
Minimo inferiore (a vuoto)	1565 ±150 giri/min.



g025938

Figura 7

1. Coperchio della leva a squadra
2. Gruppo motore
3. Cavo dell’acceleratore
4. Fascette per cavo
5. Gruppo stegola
6. Cavo della frizione
7. Cavo del freno
8. Cablaggio preassemblato

Quadro generale del prodotto

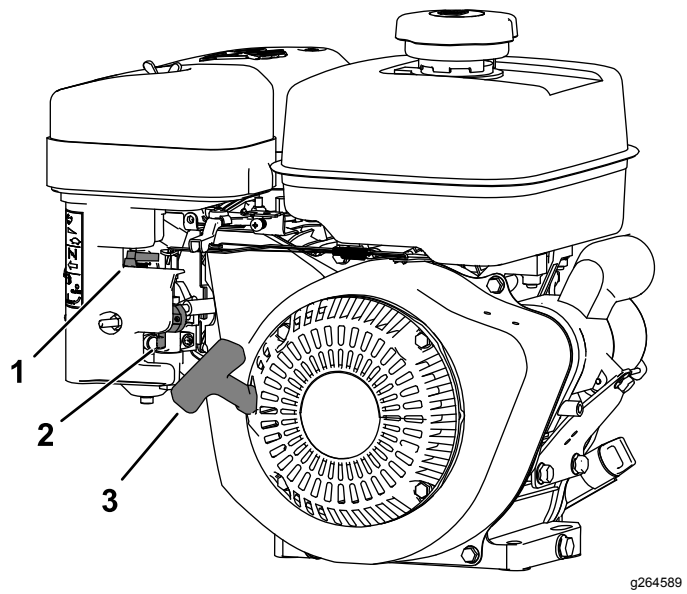


Figura 8

1. Leva dello starter
2. Valvola di intercettazione del carburante
3. Avviatore autoavvolgente

Comandi

Comando dello starter

Il comando dello starter è situato sul lato sinistro della plancia: utilizzatelo per avviare il motore a freddo (Figura 8).

Nota: Non avviate o lasciate in funzione un motore caldo con lo starter in posizione di ACCENSIONE.

- Tirate verso l'alto il comando dello starter per impostare lo starter in posizione di ACCENSIONE.
- Spingete verso il basso il comando dello starter per impostare lo starter in posizione di SPEGNIMENTO.

Valvola di intercettazione del carburante

La valvola di intercettazione del carburante è situata sul lato anteriore destro del motore, sotto il serbatoio del carburante (Figura 8).

Nota: Chiudete la valvola di intercettazione del carburante quando la macchina non viene utilizzata per qualche giorno, durante il trasferimento da e verso il sito di lavoro o quando la macchina è parcheggiata all'interno di un edificio; fate riferimento a Apertura e chiusura della valvola di intercettazione del carburante (pagina 8).

Funzionamento

Specifiche del carburante

Carburante derivato dal petrolio	Utilizzate benzina senza piombo con un valore di ottani di 87 o superiore (metodo di valutazione (R+M)/2).
Carburante a miscela di etanolo	L'utilizzo di una miscela di benzina senza piombo contenente etanolo fino al 10% (nafta) o MTBE (metil-ter-butil etere) al 15% per volume è accettabile. Etanolo e MTBE non sono identici. L'utilizzo di benzina con etanolo al 15% (E15) per volume non è approvato. Non utilizzate benzina con etanolo superiore al 10% per volume, come E15 (contiene etanolo al 15%), E20 (contiene etanolo al 20%) o E85 (contiene etanolo fino all'85%). L'utilizzo di benzina non approvata può provocare problemi di prestazioni e/o danni al motore non coperti dalla garanzia.

Importante: **Per i migliori risultati, utilizzate solo carburante pulito e fresco (non più vecchio di 30 giorni).**

- Non utilizzate benzina contenente metanolo.
- Non conservate il carburante nel serbatoio o nei contenitori durante l'inverno, a meno che non utilizziate uno stabilizzatore del carburante.
- Non aggiungete olio alla benzina.

Uso dello stabilizzatore/additivo

L'uso di un additivo stabilizzatore/additivo nella macchina offre i seguenti vantaggi:

Importante: **Non utilizzate additivi per carburante contenenti metanolo o etanolo.**

Aggiungete la quantità corretta di stabilizzatore/additivo del carburante alla benzina.

Nota: Lo stabilizzatore/additivo è più efficace se mescolato a benzina fresca. Per ridurre al minimo la morchia nell'impianto di alimentazione, utilizzate sempre lo stabilizzatore.

Riempimento del serbatoio del carburante

Capacità del serbatoio del carburante: 2,7L

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante e spegnete il motore.
2. Lasciate raffreddare il motore.
3. Pulite intorno al tappo del serbatoio carburante e toglietelo.Figura 8

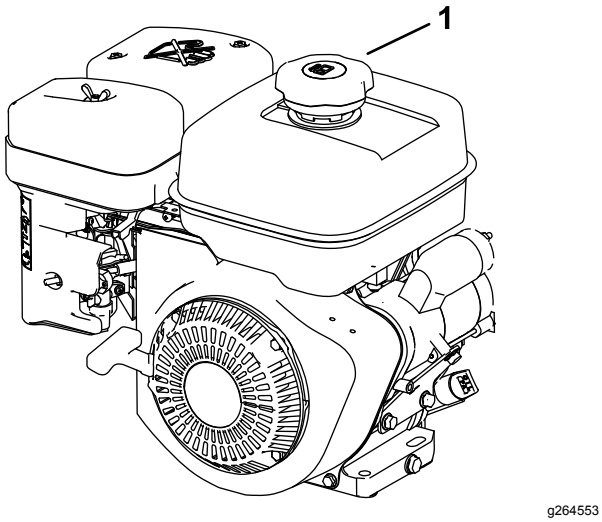


Figura 9

1. Tappo del serbatoio del carburante

4. Riempite il serbatoio con il carburante (Figura 8) fino a 6 - 13 mm dall'estremità superiore del serbatoio. **Non riempite fino al collo del bocchettone del serbatoio.**

   Importante: **Non riempite il serbatoio oltre 1 cm dall'alto, in quanto il carburante ha bisogno di spazio per l'espansione.**
5. Montate a fondo il tappo sul serbatoio del carburante,
6. Tergete il carburante versato.

Apertura e chiusura della valvola di intercettazione del carburante

Controllate il flusso di carburante al motore con la valvola di intercettazione del carburante nel modo seguente:

- Ruotate la stegola per la valvola di intercettazione del carburante di 90 gradi in senso orario per aprire la valvola.
- Ruotate la stegola della valvola di intercettazione del carburante di 90 gradi in senso antiorario per chiudere la valvola.

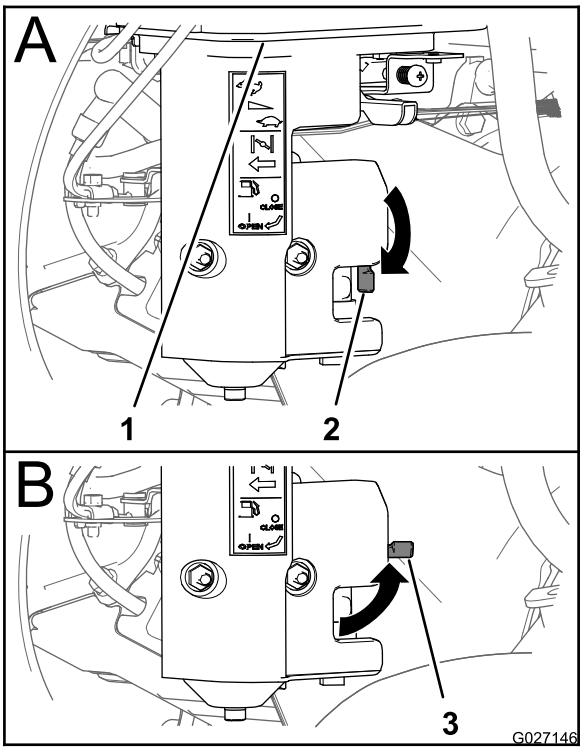


Figura 10

1. Serbatoio carburante
2. Valvola di intercettazione del carburante (posizione di apertura)
3. Valvola di intercettazione del carburante (posizione di chiusura)

Manutenzione

Importante: **Per ulteriori interventi di manutenzione si rimanda al vostro manuale d'uso del motore.**

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 20 ore	• Cambiate l'olio motore.
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	• Controllo del livello dell'olio motore.
Ogni 50 ore	• Pulite l'elemento in schiuma sintetica del filtro dell'aria (più spesso in condizioni intensive).
Ogni 100 ore	• Cambiate l'olio motore • Controllate e distanziate la candela.
Ogni 200 ore	• Sostituite il filtro dell'aria a due elementi.

Preparazione della macchina per la manutenzione

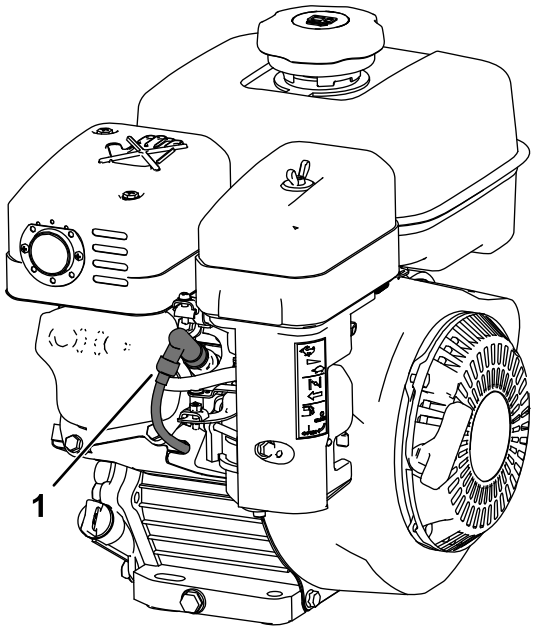
⚠ AVVERTENZA

Mentre effettuate la manutenzione o regolazione della macchina, qualcuno potrebbe avviare il motore. L'avviamento accidentale del motore può ferire seriamente voi o altri astanti.

Rimuovete la chiave dall'accensione, inserite il freno di stazionamento e scollegate il cappellotto (o cappellotti) dalla candela (o candele) prima di eseguire operazioni di manutenzione. Inoltre, mettete da parte il cappellotto (o cappellotti), in modo che non venga accidentalmente a contatto con la candela (o candele).

Effettuate quanto segue prima di qualsiasi intervento di assistenza, pulizia o regolazione della macchina.

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
2. Spegnete il motore e togliete la chiave dalla macchina (se presente).
3. Inserite il freno di stazionamento.
4. Attendete che tutte le parti in movimento si fermino e lasciate raffreddare il motore prima di effettuare interventi di assistenza, rimessaggio o riparazione.
5. Scollegate il cappellotto dalla candela (Figura 11).



g259487

Figura 11

1. Cappellotto della candela

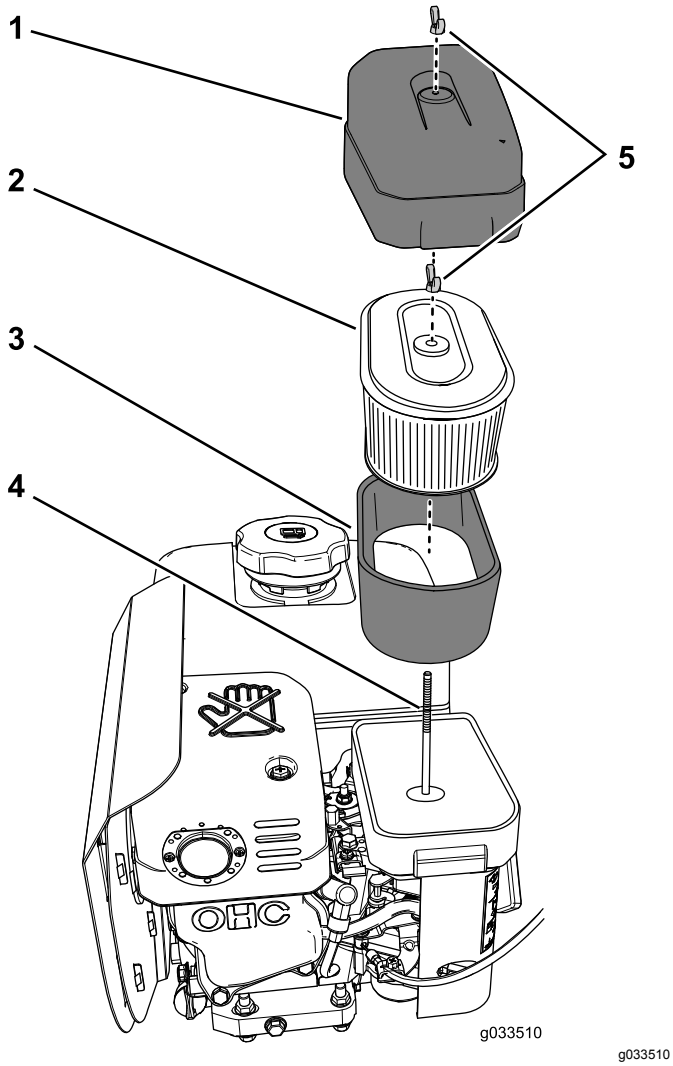
Revisione del filtro dell'aria

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 200 ore

Importante: **Non applicate olio sull'elemento di carta o in schiuma sintetica.**

Rimozione degli elementi di carta e in schiuma sintetica

1. Preparate la macchina per la manutenzione; fate riferimento a Preparazione della macchina per la manutenzione (pagina 9).
2. Pulite intorno al filtro dell'aria per evitare che la morchia possa penetrare nel motore provocando gravi danni (Figura 12).



g033510

Figura 12

1. Coperchio del filtro dell'aria
2. Elemento del filtro di carta
3. Elemento in schiuma sintetica
4. Asta di ancoraggio
5. Dadi ad alette

3. Ruotate il dado ad alette che fissa il coperchio del filtro dell'aria in senso antiorario e togliete il coperchio del filtro dell'aria (Figura 12).
4. Ruotate il dado ad alette che fissa gli elementi del filtro di carta e in schiuma sintetica in senso antiorario e togliete gli elementi del filtro dall'asta di ancoraggio (Figura 12).
5. Togliete con cautela l'elemento in schiuma sintetica dall'elemento di carta (Figura 12).

   Nota: Ispezionate gli elementi del filtro di carta e in schiuma sintetica per escludere danni o un eccessivo accumulo di sporcizia. Sostituite i filtri danneggiati. Pulite l'elemento del filtro in schiuma sintetica se sporco. Sostituite l'elemento del filtro di carta se sporco.

Manutenzione dell'elemento del filtro in schiuma sintetica

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 50 ore

1. Ispezionate l'elemento per escludere strappi, pellicola d'olio o danni (Figura 12).

   Importante: **Sostituite l'elemento in schiuma sintetica se usurato o danneggiato.**
2. Lavate l'elemento in schiuma sintetica con acqua tiepida e sapone; quando è pulito, risciacquatelo accuratamente.
3. Asciugate l'elemento premendolo in un panno pulito.
4. Lasciate asciugare all'aria l'elemento del filtro in schiuma sintetica.

Montaggio degli elementi del filtro in schiuma sintetica e di carta

Importante: **Per prevenire danni al motore, utilizzatelo sempre con gli elementi di carta e schiuma montati.**

1. Fate scorrere con attenzione l'elemento del filtro in schiuma sintetica sull'elemento del filtro di carta (Figura 12).
2. Allineate il foro nella piastra superiore dell'elemento del filtro di carta con l'asta di ancoraggio del carburatore (Figura 12).
3. Fissate gli elementi del filtro al carburatore con il dado ad alette (Figura 12) rimosso al passaggio 4 di Rimozione degli elementi di carta e in schiuma sintetica (pagina 10).
4. Allineate il foro nel coperchio del filtro dell'aria con l'asta di ancoraggio (Figura 12) e fissate il coperchio all'asta con il dado ad alette che avete rimosso al passaggio 3 di Rimozione degli

elementi di carta e in schiuma sintetica (pagina 10).

Specifiche dell'olio motore

Tipo di olio: olio detergente (API service SJ o superiore)

Viscosità dell'olio: fate riferimento alla tabella sottostante.

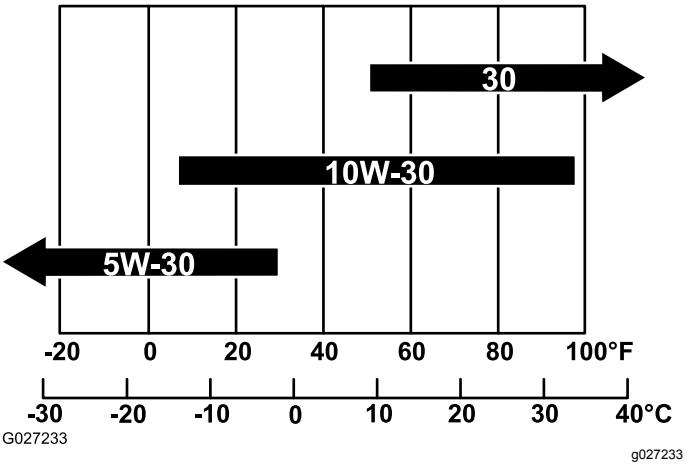


Figura 13

Controllo del livello dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Importante: **Non azionate il motore con il livello dell'olio inferiore al segno basso (o di aggiunta) sull'asta di livello, o superiore al segno di pieno.**

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Preparate la macchina per la manutenzione; fate riferimento a Preparazione della macchina per la manutenzione (pagina 9).
3. Lasciate raffreddare il motore.
4. Togliete l'asta di livello dal motore e pulitela con un panno pulito (Figura 14).

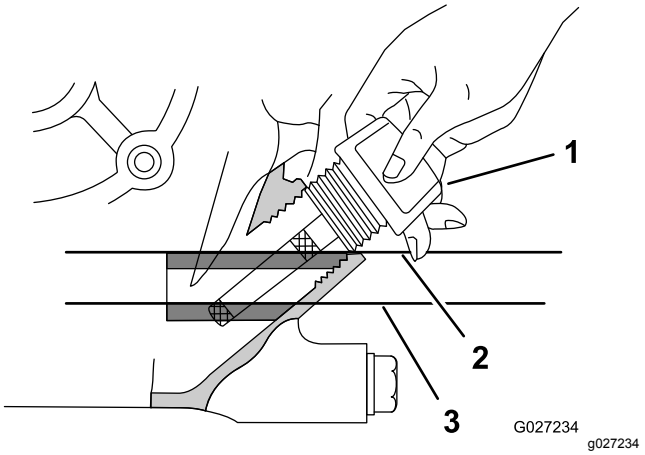


Figura 14

1. Asta di livello
2. Livello massimo dell'olio
3. Livello minimo dell'olio

5. Inserite l'asta di livello dal motore, come illustrato nella Figura 14.

   Nota: Non avvitate l'asta di livello nel collo del bocchettone durante la verifica del livello dell'olio.
6. Togliete l'asta di livello dal collo del bocchettone e osservate il livello dell'olio sull'asta (Figura 14).

   Nota: Il livello dell'olio motore deve coprire l'area tra i punti indicati con tacche sull'asta (Figura 14).
7. Se il livello dell'olio è basso, pulite l'area attorno al collo del bocchettone e aggiungete l'olio specificato fino a quando il livello non è compreso tra i punti indicati con tacche sull'asta di livello.

   Importante: **Non riempite eccessivamente il motore con olio.**
8. Serrate manualmente l'asta di livello nel collo del bocchettone (Figura 14).

Cambio dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 20 ore

Ogni 100 ore

Svuotamento del motore

Importante: **Non azionate il motore con il livello dell'olio inferiore al segno basso (o di aggiunta) sull'asta di livello, o superiore al segno di pieno.**

1. Avviate il motore e lasciatelo in funzione per alcuni minuti per riscaldare l'olio motore.
2. Preparate la macchina per la manutenzione; fate riferimento a Preparazione della macchina per la manutenzione (pagina 9).

3. Collocate una bacinella sotto il tappo di spurgo, dietro la macchina.

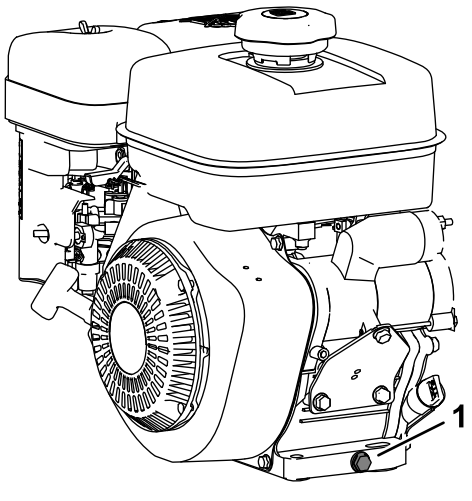


Figura 15

1. Tappo di spurgo

4. Togliete il tappo di spurgo dal motore e lasciate spurgare completamente l'olio.
5. Premete sulla stegola per inclinare all'indietro la macchina e il motore e lasciate defluire tutto l'olio nella bacinella.

   Importante: **Non inclinate la macchina a un'angolazione superiore ai 25°. Inclinare la macchina oltre i 25° provoca lo sversamento dell'olio nella camera di combustione e/o la fuoriuscita del carburante dal tappo del serbatoio.**
6. Montate il tappo di spurgo e riempite la coppa con l'olio specificato; vedere Aggiunta di olio nel motore (pagina 12).
7. Serrate il tappo di spurgo a una coppia compresa tra 20 e 23 N·m.
8. Ripulite eventuale olio fuoriuscito e smaltite correttamente l'olio usato.

Aggiunta di olio nel motore

Capacità dell'olio motore: 0,6 litri

Importante: **Non azionate il motore con il livello dell'olio inferiore al segno basso (o di aggiunta) sull'asta di livello, o superiore al segno di pieno.**

1. Togliete l'asta di livello dal collo del bocchettone del motore e pulitela con un panno (Figura 16).

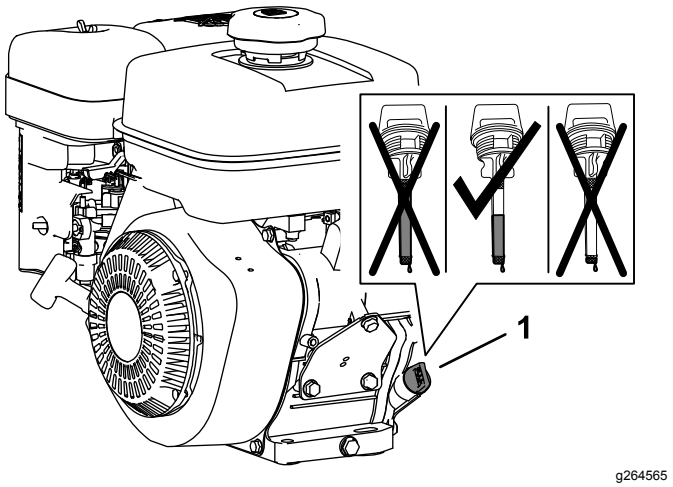


Figura 16

1. Asta di livello nel collo del bocchettone

2. Versate lentamente 0,6 litri dell'olio specificato nella coppa dell'olio del motore attraverso il collo del bocchettone (Figura 16).
3. Inserite l'asta di livello dal motore, come illustrato nella Figura 17.

   Nota: Non avvitate l'asta di livello nel collo del bocchettone durante la verifica del livello dell'olio.

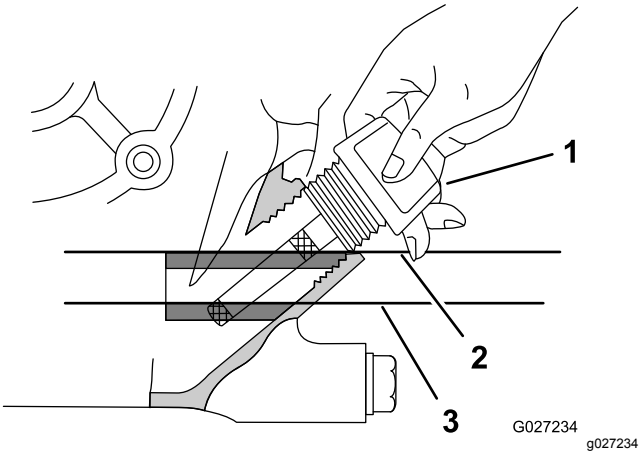


Figura 17

1. Asta di livello
2. Livello massimo dell'olio
3. Livello minimo dell'olio

4. Togliete l'asta di livello dal collo del bocchettone e osservate il livello dell'olio sull'asta (Figura 15).

   Nota: Il livello dell'olio motore deve coprire l'area tra i punti indicati con tacche sull'asta (Figura 16).
5. Se il livello dell'olio è basso, aggiungete l'olio specificato nel motore fino a quando il livello non è compreso tra i punti indicati con tacche sull'asta di livello.

Nota: Non riempite eccessivamente il motore con olio.

6. Serrate manualmente l'asta di livello nel collo del bocchettone (Figura 17).

Manutenzione della candela

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore

Specifiche delle candele

Tipo di candela: NGK BR6HS, Champion RTL86C o equivalenti

Rimozione della candela

1. Preparate la macchina per la manutenzione; fate riferimento a Preparazione della macchina per la manutenzione (pagina 9).
2. Togliete la candela come illustrato nella Figura 18.

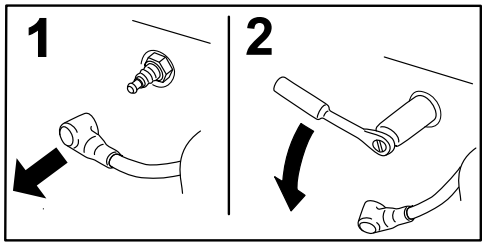


Figura 18

Controllo della candela

Distanza: da 0,6 a 0,7 mm

Importante: **Non pulite la candela (o le candele). Sostituite sempre la candela (o le candele) quando è ricoperta di nero, quando presenta elettrodi usurati, una pellicola d'olio o crepe.**

Se l'isolatore è di color marrone chiaro o grigio, il motore funziona correttamente. Un rivestimento nero sull'isolatore solitamente indica che il filtro dell'aria è sporco.

Utilizzate un calibro/spessimetro per verificare e regolare la distanza da 0,6 a 0,7 mm.

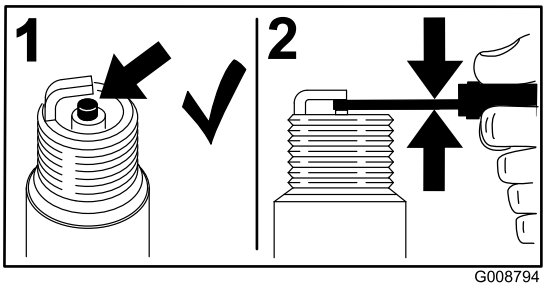


Figura 19

Installazione della candela

Serrate la candela nel modo seguente:

- Nuova candela: 12–15 N·m
- Candela in servizio: 23–27 N·m

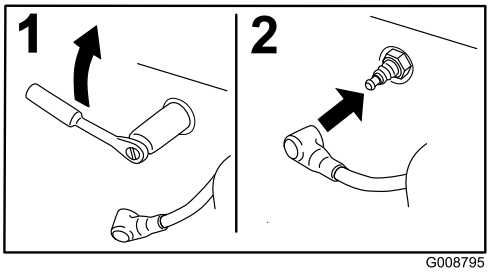


Figura 20

Note:

Proposizione 65 della California, Informazioni di avvertenza

Che cos'è questa avvertenza?

Potreste notare che un prodotto in vendita presenta un'etichetta di avvertenza simile alla seguente:



AVVERTENZA: Cancro e problematiche della riproduzione – www.p65Warnings.ca.gov.

Che cos'è la Prop 65?

La Prop 65 si applica a qualsiasi azienda che operi in California, venda prodotti in California o fabbrichi prodotti che possano essere venduti o importati in California. Stabilisce che il Governatore della California mantenga e pubblichi un elenco di sostanze chimiche note come causa di cancro, difetti di nascita e/o altre problematiche della riproduzione. L'elenco, aggiornato annualmente, include centinaia di sostanze chimiche riscontrate in molti articoli d'uso quotidiano. Lo scopo della Prop 65 è informare il pubblico riguardo l'esposizione a tali sostanze chimiche.

La Prop 65 non vieta la vendita di alcun prodotto contenente tali sostanze chimiche ma richiede l'indicazione delle avvertenze su qualsiasi prodotto, imballaggio di prodotti o documentazione in dotazione con il prodotto. Inoltre, un'avvertenza Prop 65 non implica una violazione da parte del prodotto di alcuno standard o requisito di sicurezza dei prodotti. In effetti, il governo della California ha chiarito che un'avvertenza Prop 65 “non equivale alla decisione normativa di “sicurezza“ o “non sicurezza” di un prodotto”. Molte di queste sostanze chimiche sono state utilizzate per anni nei prodotti d'uso quotidiano senza alcun danno documentato. Per maggiori informazioni, visitate https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Un'avvertenza Prop 65 indica che una società ha (1) valutato l'esposizione e ha concluso che supera il livello “nessun rischio significativo”; oppure (2) ha scelto di fornire un'avvertenza sulla base delle proprie informazioni riguardo la presenza di una sostanza chimica elencata, senza tentare di valutarne l'esposizione.

Questa legge si applica ovunque?

Le avvertenze Prop 65 sono richieste unicamente ai sensi della legge della California. Queste avvertenze si riscontrano in tutta la California in un'ampia gamma di ambienti, compresi, senza limitazione ristoranti, negozi di alimentari, hotel, scuole, ospedali e su una grande varietà di prodotti. Inoltre, alcuni rivenditori online e per corrispondenza forniscono avvertenze Prop 65 sui propri siti Web o cataloghi.

Dove si collocano le avvertenze della California in confronto ai limiti federali?

Gli standard Prop 65 sono spesso più rigidi degli standard federali e internazionali. Vi sono varie sostanze che richiedono un'avvertenza Prop 65 a livelli molto inferiori rispetto ai limiti d'azione federali. Ad esempio, lo standard della Prop 65 per le avvertenze relative al piombo è pari a 0,5 microgrammi/giorno, un limite molto inferiore rispetto agli standard federali e internazionali.

Perché non tutti i prodotti simili riportano l'avvertenza?

- I prodotti venduti in California richiedono l'etichettatura Prop 65, mentre prodotti simili venduti altrove non la richiedono.
- A un'azienda coinvolta in un'azione giuridica relativa alla Prop 65 che raggiunga un accordo può essere richiesto l'utilizzo di avvertenze Prop 65 per i propri prodotti, mentre ad altre aziende che producono prodotti analoghi può non essere imposto tale requisito.
- L'applicazione della Prop 65 non è omogenea.
- Le aziende possono scegliere di non fornire avvertenze perché stabiliscono di non essere tenute a farlo ai sensi della Prop 65; una mancanza di avvertenze per un prodotto non significa che il prodotto sia privo delle sostanze chimiche elencate a livelli simili.

Perché Toro include questa avvertenza?

Toro ha scelto di fornire ai consumatori quante più informazioni possibile, in modo da consentire loro di prendere decisioni informate sui prodotti che acquistano e utilizzano. Toro fornisce avvertenze in determinati casi, sulla base delle proprie conoscenze in merito alla presenza di una o più sostanze chimiche elencate, senza valutarne il livello di esposizione, dal momento che non tutte le sostanze chimiche elencate presentano requisiti riguardo i limiti di esposizione. Benché l'esposizione da prodotti Toro possa essere trascurabile o nettamente all'interno del range “nessun rischio significativo”, scegliendo di eccedere nel senso della cautela, Toro fornisce le avvertenze Prop 65. Inoltre, qualora Toro non fornisca tali avvertenze, può essere citata in giudizio dallo Stato della California o da soggetti privati che mirino all'applicazione della Prop 65 e può essere soggetta a gravi sanzioni.



Count on it.